

## والدین / سرپرست قومیت اور نسل کی وفاقی نشان دہی (فارم PSE)

والدین یا سرپرست کی جانب:

وفاقی قانون نیو یارک شہر محکمہ تعلیم سے پبلک اسکول کے طلباء کی قومیت اور نسل کی شناخت کی معلومات کو اکٹھا کرنے اور قلم بند کرنے کا تقاضا کرتا ہے۔ یہ معلومات، دیگر چیزوں کے علاوہ، آپ اسکول کے لیے سرمائے کا تعین کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہیں، اور ان کو محفوظ اور راز رکھا جاتا ہے۔

یہ کام کرنے کے لیے ہمیں آپ کی مدد کی ضرورت ہے۔ برائے مہربانی اس صفحے کی پشت پر اپنی قومیت اور نسل کی شناخت کے سوالات کے جواب دیں۔ پہلا سوال آپ کو اس بات کا اشتراک کرنے کا موقع فراہم کرتا ہے کہ آیا آپ کا بچہ ہسپانوی زبان بولنے والا، لاطینی یا اسپین سے تعلق رکھنے والا ہے۔ دوسرا سوال آپ کو اپنے بچے کی نسل یا نسلوں کا اشتراک کرنے کا موقع فراہم کرتا ہے۔ وفاقی حکومت انتخابات فراہم کرتی ہے جن میں سے آپ منتخب کرتے ہیں۔ براہ کرم دونوں سوالات کا جواب دیں۔

ہم اس طریق کار کی نزاکت کی نوعیت کو سمجھتے ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ انتخابات آپ کے اہل خانہ کی قومیت اور نسل کی بالکل درست یا مکمل نمائندگی نہ کرتے ہوں۔ اپنے بہترین اندازے کو استعمال کرتے ہوئے انتخابات کو منتخب کریں۔ اگر آپ جواب نہ دینے کے انتخاب کرتے ہیں تو وفاقی رہنما خطوط نیو یارک شہر محکمہ تعلیم کے اسکول کے عملے سے آپ کے نمائندے کے طور پر جواب دینے کا تقاضا کرتے ہیں۔

طلباء کی نسل اور قومیت کی معلومات کی راز داری کا تحفظ اس صفحے کے نچلے حصے میں نقل کیے گئے ضابطے کے تحت کیا جاتا ہے۔<sup>1</sup>

آپ کے تعاون کا شکریہ۔

والدین اور سرپرستوں کے لیے ہدایات:

براہ کرم اس خط کی پشت پر فارم کو مکمل کریں، اور اس فارم کو اپنے بچے کے اسکول کے واپس کر دیں۔

اسکول کے عملے کے لیے ہدایات:

مکمل کردہ فارموں کو طالب علم کے مجموعی فولڈر میں بطور رازدارانہ معلومات کے درج کریں۔

<sup>1</sup> رازداری کے طریق کار اور ضوابط: اہل خانہ تعلیمی حقوق اور رازداری کا قانون (FERPA) اور چانسلر کا ضابطہ A-820 طلباء کے ریکارڈ تک بلا اجازت رسائی اور کسی بھی طالب علم کے ریکارڈ میں طالب علم کے نام یا طالبانہ شناخت کے نمبر کے ذریعے قابل شناخت معلومات کو بلا اجازت افشا کرنے کو ممنوع قرار دیتا ہے۔

## والدین / سرپرست قومیت اور نسل کی وفاقی نشان دہی

- 5 اور 21 سال کی عمر کے درمیان کے تمام طلباء کو مفت اور پبلک تعلیم کا حق حاصل ہے۔
- وفاقی قانون نیو یارک شہر محکمہ تعلیم سے پبلک اسکول کے طلباء کی قومیت اور نسل (نسلوں) کی شناخت کی معلومات کو اکٹھا کرنے اور قلم بند کرنے کا تقاضا کرتا ہے۔
- بچوں کو نسل، رنگ، مسلک، قومی نژاد، جنس، جنسی شناخت، زچگی، نقل وطنی / شہریت کی صورت حال، معذوری، جنسیت، مذہب یا قومیت کی بنا پر پبلک اسکول میں داخلے سے انکار نہیں کیا جا سکتا۔<sup>2</sup>

### اسکول کا عملہ: براہ مہربانی یہ جز مکمل کریں

طالب علم کا نام: \_\_\_\_\_  
(آخری نام، پہلا نام، درمیانی حرف)

اسکول کا نام: \_\_\_\_\_

گریڈ سطح: \_\_\_\_\_

NYC طالب علم کا شناختی نمبر: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

تاریخ پیدائش: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
(سال/دن/مہینہ)

ضلع برو نمبر: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

مستند کلاس کا کوڈ: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### والدین یا سرپرست براہ مہربانی یہ جز مکمل کریں

براہ مہربانی 1 اور 2، دونوں سوالات کے جواب دیں۔ براہ مہربانی جواب دینے سے پہلے انہیں پڑھ لیں۔

سوال نمبر 1، اس خانے پر نشان لگائیے جو آپ کے بچے کی بہترین وضاحت ہے۔

1. کیا آپ ہسپانوی بولنے والے، لاطینی امریکہ یا ہسپانوی قومیت کے ہیں؟ ہسپانوی بولنے والے، لاطینی یا ہسپانوی قومیت کا مطلب ہے ایک فرد جو کہ کیوبا، ڈومینیکن، میکسیکن، پورٹو ریکن، سینٹرل یا ساؤتھ امریکہ یا دیگر ہسپانوی ثقافت یا علاقے سے تعلق رکھتا ہے، نسل کے قطع نظر۔

جی ہاں ہسپانوی بولنے والا

جی نہیں ہسپانوی بولنے والا نہیں ہے

سوال نمبر 2، ان تمام خانوں پر نشان لگائیے جن کا اطلاق آپ کے بچے پر ہوتا ہے۔

2. مندرجہ ذیل پانچ نسلی گروپس سے ایک یا زائد نسلوں کا انتخاب کریں۔

امریکی کن انڈین یا الاسکا کے باشندے: ایک ایسا فرد جو شمالی اور جنوبی امریکہ (بشمول مرکزی (سینٹرل) امریکہ) کے آبائی افراد کے کسی علاقے سے تعلق رکھتا ہو۔ (ATS کوڈ: B)

ایشیائی: مشرق بعید، جنوب مشرق ایشیا، یا ہندوستان کے برصغیر بشمول مثلاً کیمبوڈیا، چین، بھارت، جاپان، کوریا، ملیشیا، پاکستان، فلپائن جزیرے، تھائی لینڈ اور ویتنام کے آبائی افراد کے کسی علاقے سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: C)

ہوائی کے باشندے یا دیگر بحرالکاہل کے باشندے: ہوائی، گوام، یا دیگر بحرالکاہل کے آبائی افراد کے کسی علاقے سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: D)

سیاہ فام: افریقہ کے کسی بھی سیاہ فام نسلی گروپ سے تعلق رکھنے والا ایک فرد۔ (ATS کوڈ: E)

سفید فام: یورپ، شمالی افریقہ، یا مشرق وسطیٰ کے آبائی افراد کے کسی علاقے سے تعلق رکھنے والا فرد۔ (ATS کوڈ: F)

والدین / سرپرست / دیگر / اسکول کے عملے کے شاہد: \_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_  
طالب علم کے ساتھ رشتہ:

والدین

دیگر (وضاحت)

سرپرست

کریں: \_\_\_\_\_

اسکول کے عملے کے شاہد (کا نام): \_\_\_\_\_

<sup>2</sup> نسل کو اسکول میں اندراج کروانے کے لیے ایک جز کے طور پر صرف اس وقت زیر غور لایا جاسکتا جب یہ عدالت کے حکم سے مطلوب ہو، صرف یک جنس اسکولوں میں جنس ایک جز ہے۔